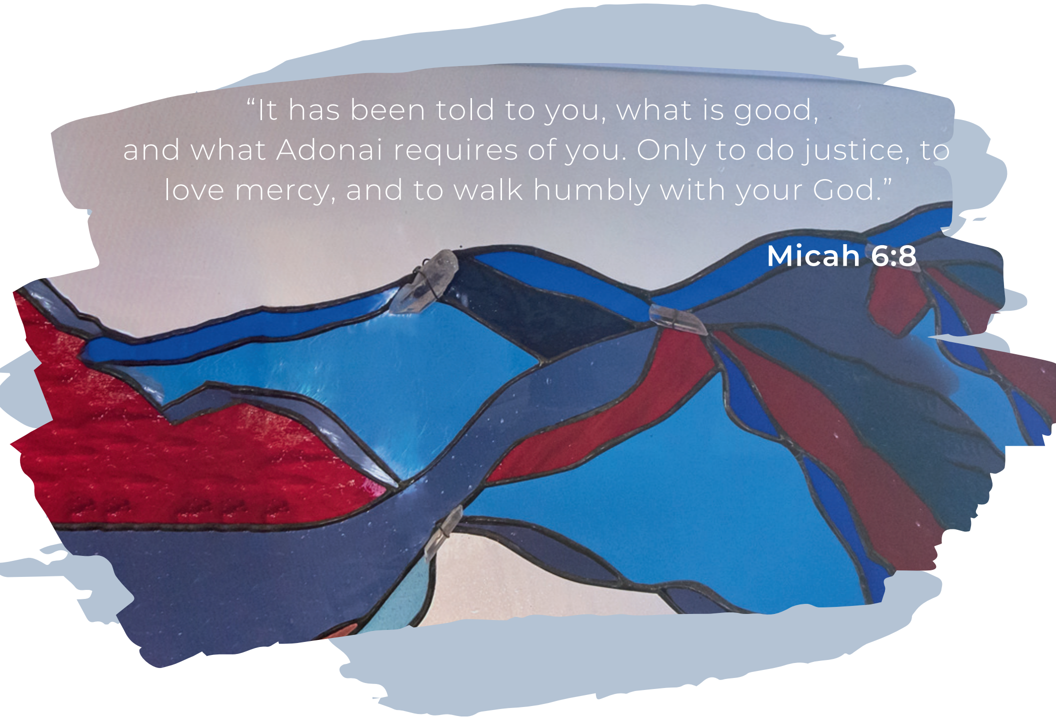
Celebrate Shabbat

AUGUST 2-3, 2024
28 TAMMUZ, 5784

SHABBAT
MATOT-MASEI



Daniel G. Zemel, Rabbi
Joshua Beraha, Associate Rabbi | **Stephanie Crawley**, Associate Rabbi
Healy Slakman, Assistant Rabbi | **Beth Werlin**, Executive Director
Sharon Tash, Education Director

WELCOMING SHABBAT

AUGUST 2, 2024

Our Shabbat service is led by
Rabbi Crawley and Rabbi Slakman.

Blessing for Candles

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל שַׁבָּת.

Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam, asher kidshanu b'mitzvotav v'tzivanu l'hadlik neir shel Shabbat.

We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe. You hallow us with Your Mitzvot and command us to kindle the light of Shabbat.

Kiddush - Blessing for Wine

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרִי הַגָּפֶן
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְרָצָה בָנוּ
וְשַׁבַּת קָדְשׁוֹ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הִנְחִילָנוּ זִכָּרוֹן לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית. כִּי
הוּא יוֹם תְּחִלָּה לְמִקְרָאֵי קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם. כִּי בָנוּ בָחַרְתָּ
וְאוֹתָנוּ קִדַּשְׁתָּ מִכָּל הָעַמִּים וְשַׁבַּת קָדְשְׁךָ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הִנְחַלְתָּנוּ
בָּרוּךְ אַתָּה ה׳ מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam, borei p'ri hagafen. Baruch Atah, Adonai, Elonheinu, Melech ha'olam, asher kidshanu b'mitzvotav v'ratzah vanu, v'shabat kodsho b'ahavah uv'ratzon hinchilanu, zikaron l'maaseh v'reishit. Ki hu yom t'hilah l'mikra'ei kodesh, zeicher litziat mitzrayim. Ki vanu vacharta v'otanu kidashta mikol ha'amim, v'shabbat kodsh'cha b'ahavah uv'ratzon hinchaltanu. Baruch Atah, Adonai, m'kadeish hashabbat.

We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe, Creator of the fruit of the vine. We praise You, Eternal God, Sovereign of the Universe, You call us to holiness with the Mitzvah of Shabbat - the sign of Your love, a reminder of Your creative work, and of our liberation from Egyptian bondage, our day of days.

On Shabbat especially, we hearken to Your call to serve You as a holy people. We praise You, O God, for the holiness of Shabbat.

Challah - Blessing for Bread

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמּוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ.

Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam, hamotzi lechem min ha'aretz.

We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe, who causes bread to come from the earth.

Hashkiveinu

music and lyrics by Mah Tovu: Chasen and Zweiback

הַשְׁכִּיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם
וְהַעֲמִידֵנוּ שׁוֹמְרֵינוּ לְחַיִּים
וּפְרֹשׂ עָלֵינוּ סֻכַּת שְׁלוֹמֶךָ, אָמֵן.

Hashkiveinu Adonai Eloheinu l'shalom.
V'haamideinu Shomreinu, l'chaim.
Ufros aleinu sukkat sh'lomecha,
Ufros aleinu sukkat sh'lomecha, Amen.

Shelter them beneath your wings, O Adonai
Guard them from all harmful things, O Adonai
Keep them safe throughout the night
Til they wake with morning's light
Teach us, God, wrong from right, Amen.

Ken Y’hi Ratzon

by Elana Arian

May we be safe,
may we be free.
May we find space,
space to just be.
Ken y’hi ratzon, ken y’hi ratzon
May we find our way back home.

כֵּן יְהִי רָצוֹן.

SHABBAT MORNING SERVICE

AUGUST 3, 2024

Our Shabbat Morning service is led by Rabbi Slakman and Miriam Grogan.

Join us for kiddush following services, hosted by Debbie Roumell and Ed Wendell in celebration of our Torah readers.

Ba’alot Torah	Jenny Shanker and Lior Mackie
Ba’alat Haftarah	Meryl Weiner
D’var Torah	Ivan Sindell

Torah for Matot-Masei: Numbers 30: 2-13

וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל־רָאשֵׁי הַמַּטּוֹת לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר זֶה הַדָּבָר
אֲשֶׁר צִוָּה יְהֹוָה׃ אִישׁ כִּי־יִדֹּר נֶדֶר לַיהֹוָה אוֹ־הִשָּׁבַע שְׁבֻעָה
לֶאְסֹר אִסָּר עַל־נַפְשׁוֹ לֹא יַחֵל דְּבָרוֹ כְּכׇל־הַיֹּצֵא מִפִּיו יַעֲשֶׂה׃

(2) Moses spoke to the heads of the Israelite tribes, saying: This is what God has commanded: (3) If anyone makes a vow to God or takes an oath imposing an obligation on themselves, they shall not break their pledge; they must carry out all that has crossed their lips.

וְאִשָּׁה כִּי־תִדֹּר נֶדֶר לַיהֹוָה וְאָסְרָה אִסָּר בְּבֵית אָבִיהָ בִּנְעֻרֶיהָ׃
וְשָׁמַע אָבִיהָ אֶת־נִדְרָהּ וֶאֱסָרָהּ אֲשֶׁר אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ וְהֶחֱרִישׁ
לָהּ אָבִיהָ וְקָמוּ כָּל־נְדָרֶיהָ וְכָל־אִסָּר אֲשֶׁר־אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ
יָקוּם׃ וְאִם־הֵנִיא אָבִיהָ אֹתָהּ בְּיוֹם שָׁמְעוֹ כָּל־נְדָרֶיהָ וֶאֱסָרֶיהָ
אֲשֶׁר־אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ לֹא יָקוּם וַיהֹוָה יִסְלַח־לָהּ כִּי־הֵנִיא
אָבִיהָ אֹתָהּ׃ וְאִם־הָיוֹ תִהְיֶה לְאִישׁ וּנְדָרֶיהָ עָלֶיהָ אוֹ מִבְטָא
שְׂפָתֶיהָ אֲשֶׁר אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ׃ וְשָׁמַע אִישָׁהּ בְּיוֹם שָׁמְעוֹ
וְהֶחֱרִישׁ לָהּ וְקָמוּ נְדָרֶיהָ וֶאֱסָרֶהָ אֲשֶׁר־אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ יָקֻמוּ׃
וְאִם בְּיוֹם שְׁמֹעַ אִישָׁהּ יָנִיא אוֹתָהּ וְהֵפֵר אֶת־נִדְרָהּ אֲשֶׁר עָלֶיהָ
וְאֵת מִבְטָא שְׂפָתֶיהָ אֲשֶׁר אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ וַיהֹוָה יִסְלַח־לָהּ׃

(4) If a woman makes a vow to God or assumes an obligation while still in her father's household by reason of her youth, (5) and her father learns of her vow or her self-imposed obligation and offers no objection, all her vows shall stand and every self-imposed obligation shall stand. (6) But if her father restrains her on the day he finds out, none of her vows or self-imposed obligations shall stand; and God will forgive her, since her father restrained her.

(7) If she should become someone’s [wife] while her vow or the commitment to which she bound herself is still in force,
(8) and her husband learns of it and offers no objection on the day he finds out, her vows shall stand and her self-imposed obligations shall stand. (9) But if her husband restrains her on the day that he learns of it, he thereby annuls her vow that was in force or the commitment to which she bound herself; and God will forgive her.

וְנֵדֶר אַלְמָנָה וּגְרוּשָׁה כֹּל אֲשֶׁר־אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ יָקוּם עָלֶיהָ׃
וְאִם־בֵּית אִישָׁהּ נָדָרָה אוֹ־אָסְרָה אִסָּר עַל־נַפְשָׁהּ בִּשְׁבֻעָה׃
וְשָׁמַע אִישָׁהּ וְהֶחֱרִשׁ לָהּ לֹא הֵנִיא אֹתָהּ וְקָמוּ כָּל־נְדָרֶיהָ
וְכָל־אִסָּר אֲשֶׁר־אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ יָקוּם׃ וְאִם־הָפֵר יָפֵר אֹתָם
אִישָׁהּ בְּיוֹם שָׁמְעוֹ כָּל־מוֹצָא שְׂפָתֶיהָ לִנְדָרֶיהָ וּלְאִסַּר נַפְשָׁהּ
לֹא יָקוּם אִישָׁהּ הֲפֵרָם וַיהֹוָה יִסְלַח־לָהּ׃

(10) The vow of a widow or of a divorced woman, however, whatever she has imposed on herself, shall be binding upon her.— (11) So, too, if, while in her husband’s household, she makes a vow or imposes an obligation on herself by oath, (12) and her husband learns of it, yet offers no objection—thus failing to restrain her—all her vows shall stand and all her self-imposed obligations shall stand. (13) But if her husband does annul them on the day he finds out, then nothing that has crossed her lips shall stand, whether vows or self-imposed obligations. Her husband has annulled them, and God will forgive her.

Haftarah for Matot-Masei: Jeremiah 2: 21-28; 3:4

וְאָנֹכִי נְטַעְתִּיךְ שׂוֹרֵק כֻּלֹּה זֶרַע אֱמֶת וְאֵיךְ נֶהְפַּכְתְּ לִי סוּרֵי
הַגֶּפֶן נָכְרִיָּה׃ כִּי אִם־תְּכַבְּסִי בַּנֶּתֶר וְתַרְבִּי־לָךְ בֹּרִית נִכְתָּם
עֲוֺנֵךְ לְפָנַי נְאֻם אֲדֹנָי יֱהֹוִה׃ אֵיךְ תֹּאמְרִי לֹא נִטְמֵאתִי אַחֲרֵי
הַבְּעָלִים לֹא הָלַכְתִּי רְאִי דַרְכֵּךְ בַּגַּיְא דְּעִי מֶה עָשִׂית בִּכְרָה
קַלָּה מְשָׂרֶכֶת דְּרָכֶיהָ׃ פֶּרֶה לִמֻּד מִדְבָּר בְּאַוַּת נַפְשָׁהּ שָׁאֲפָה
רוּחַ תַּאֲנָתָהּ מִי יְשִׁיבֶנָּה כָּל־מְבַקְשֶׁיהָ לֹא יִיעָפוּ בְּחָדְשָׁהּ
יִמְצָאוּנְהָ׃ מִנְעִי רַגְלֵךְ מִיָּחֵף וּגְרוֹנֵךְ מִצִּמְאָה וַתֹּאמְרִי נוֹאָשׁ
לוֹא כִּי־אָהַבְתִּי זָרִים וְאַחֲרֵיהֶם אֵלֵךְ׃

(21) I planted you with noble vines,
all with choicest seed; Alas, I find you changed
Into a base, an alien vine! (22) Though you wash with
natron and use much lye, your guilt is ingrained before
Me—declares my Sovereign God. (23) How can you say,
“I am not defiled, I have not gone after the Baalim”?
Look at your deeds in the Valley,
Consider what you have done!
Like a lustful she-camel, restlessly running about,
(24) Or like a wild ass used to the desert,
Snuffing the wind in her eagerness,
Whose passion none can restrain,
None that seek her need grow weary—
In her season, they’ll find her! (25) Save your foot from
going bare, and your throat from thirst.
But you say, “It is no use. No, I love the strangers,
And after them I must go.”

כְּבֹשֶׁת גַּנָּב כִּי יִמָּצֵא כֵּן הֹבִישׁוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל הֵמָּה מַלְכֵיהֶם
שָׂרֵיהֶם וְכֹהֲנֵיהֶם וּנְבִיאֵיהֶם׃ אֹמְרִים לָעֵץ אָבִי אַתָּה וְלָאֶבֶן אַתְּ
יְלִדְתָּנוּ כִּי־פָּנוּ אֵלַי עֹרֶף וְלֹא פָּנִים וּבְעֵת רָעָתָם יֹאמְרוּ קוּמָה
וְהוֹשִׁיעֵנוּ׃ וְאַיֵּה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר עָשִׂיתָ לָּךְ יָקוּמוּ אִם־יוֹשִׁיעוּךָ
בְּעֵת רָעָתֶךָ כִּי מִסְפַּר עָרֶיךָ הָיוּ אֱלֹהֶיךָ יְהוּדָה׃

הֲלוֹא מֵעַתָּה קָרָאת לִי אָבִי אַלּוּף נְעֻרַי אָתָּה׃

(26) Like a thief chagrined when caught,
So is the House of Israel chagrined—
They, their kings, their officers,
And their priests and prophets.
(27) They said to wood, “You are my father,”
To stone, “You gave birth to me,”
While to Me they turned their backs
And not their faces.
But in their hour of calamity they cry,
“Arise and save us!”
(28) And where are those gods you made for yourself?
Let them arise and save you, if they can,
In your hour of calamity.
For your gods have become, O Judah,
As many as your towns!

(3: 4) Just now you called to Me, “Father!
You are the Companion of my youth.

Refuah Shleimah

Mohammad Amiri, Sarah Bardin, Evi Beck, Ronni Behar, Ira Berlin, Gary Brown, Sandra Brown, Robert Cheney, Judith Chisholm, Barbara Diskin, Don Elisburg, Phil Feld, Nora Fletcher, Rabbi Stanley Funston, Helene Granof, Barbara Green, Robert Guyer, David Hahn, Carole Hirschmann, Mildred Katz, Hy Levine, Liba bat Yaakova, Dan Lutenegger, Catherine Lynch, Dan Mack, Mildred Marin, Micah ben Nechama Evi, Sophie Meyers, Bryant Monroe, Lynda Mulhauser, David Pedersen, Nancy Piness, Sheila Platoff, Rachel bat Chava, David Reynolds, Stephen Rockower, Eric Rosenberg, Ann Sablosky, Sarah Golde bat Shifrah, Charles Schussheim, Sarah Sherman, Paulette Shulman, Elsa Smith, Irving Swatzburg, Betty Ustun, Paul Vordermann, Bobbie Wendel, Mimi Wolf

We Remember Those Lost to Violence in Washington, DC

Phillip Williams, 29, no fixed address
Ruben Jesus Munoz- Romero, 38, Takoma Park, MD
Bobby Addison, 44, Southeast DC
Trent Davis, 37, Northwest DC

Shiva

Michael Bock, brother of Alee Talmud

Yahrzeit

Jerome Alpern, Aaron Altschul, Morton Bahr, Paul Benayoun, Harry Berman, Philip Blum, Jeanette Coral, Diane Diskin, Fay Gabel, Audrey Gerstenhaber, Jonah Gitlitz, Howard Shea Grob, Joshua Harari, Alan Kaplan, Walter Lesnick, Florence Marvin, Rose Pollack, Eugene Schwartz, Kurt Shaffert, Leona Stein, Judith Trager, David Umansky

Shabbat Shalom!

Our sanctuary is a sanctuary. If your mobile phone is not in use as an adaptive device, please turn it off.

2829 Wisconsin Ave NW | Washington, DC 20007
info@templemicah.org | (202) 342-9175